



DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
開運招福 沼矛八方被
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 - www.templxintoista.org.br

ANO XXII - Nº 5258

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 7 DE JUNHO DE 2019

R\$ 4,00

【パリ共同】飯田康道
欧米大手フィアット・ク
ライスラー・オートモー
ビルズ（FCA）は6
日、フランス大手ルノー
への経営統合案を撤回
したと発表した。ルノー
の筆頭株主のフランス政
府が経営統合計画に過度
に介入したとFCAが判
断し、撤回を決断したも
ようだ。日産自動車から
の支持が得られなかった
ことも影響した。
ルノーと企業連合を組
む日産、三菱自動車も含
む世界最大の自動車メ
ーカラー目指す計画は
いったん白紙となった。
ルノーが日産に対し経営
統合を再び求め、圧力
を強めることも予想され
る。

FC A、 ルノー統合案撤回 仏政府の介入影響か

ルノーは5日深夜ごろ
まで取締役会で協議。関
係者によると、日産側か
ら送り出されている取
引条件がルノーの支持
表明を保留した。フラン
ス政府側も日産との連
合維持の保証が条件など
として採決を延期するよ
う要求。ルノーによると、
延期要求により採決が実
施できなかったという。
その後FCAが提案撤回
を決めた。
フランス政府はFCA
やルノーに対して経営統
合した場合の取締役ポス
トを要求。国内の人員削
減や工場閉鎖といったリ
ストラをしないよう求め
てきた。
FCAは声明で、提案
の合理性に自信を示し
「成功裏に進めるため
に政治的な条件がフラン
スには存在していない」と
指摘し、フランス政府
の対応を批判。別の戦略
を模索するとしている。

副業推進へ規制見直し提言

安倍首相は答申を受け
て「幅広い分野で大胆な
提言をもらった。スピー
ドこそ最も重要な要素で
ある」という認識を持ち
ながら改革を進めると述
べた。政府は答申を基
に規制改革実施計画をつ
くり、月内にも閣議決定
する方向だ。
現行の労働基準法で
は、複数の職場で働く人
の労働時間は合算して算
定し、時間外労働が発生
すれば、副業先が残業代
を支払う義務を負うこと
になっている。答申は
企業がこれらの負担を嫌
い、副業や兼業に消極的
になっている恐れがある
と指摘。現行の制度が適
切に見直すよう、厚生労働
省の検討会で議論する
よう提言した。
ジョブ型正社員を巡
っては、労働条件がいま
のまままわっている人が
少なくないという。正社
員化を希望しながらも
転勤を恐れて躊躇する
人もいるという。また、
転勤の有無や勤務時



規制改革推進会議で、大田弘子議長（左）から答申を受け取る安倍首相＝6日午後、首相官邸（共同）

【共同】政府の規制改革推進会議は6日、経済活性化に向けた規制緩和策の答申をまとめ、安倍首相に提出した。副業や兼業を推進するため、複数の企業で働いた場合の労働時間の管理ルールの見直しを提言するなど働き方改革に重点を置いた。勤務地や職務内容を限定する「ジョブ型正社員」が安心して働けるよう、労働条件の書面化を義務付けることも求めた。中小企業の円滑な事業承継を支援するため、地方銀行などが一時的に企業に5%超出資できるようにする措置も盛り込んだ。

【共同】政府の規制改革推進会議は6日、経済活性化に向けた規制緩和策の答申をまとめ、安倍首相に提出した。副業や兼業を推進するため、複数の企業で働いた場合の労働時間の管理ルールの見直しを提言するなど働き方改革に重点を置いた。勤務地や職務内容を限定する「ジョブ型正社員」が安心して働けるよう、労働条件の書面化を義務付けることも求めた。中小企業の円滑な事業承継を支援するため、地方銀行などが一時的に企業に5%超出資できるようにする措置も盛り込んだ。

「平和条約は困難」と口
日米軍事協力をけん制
【サンクトペテルブルク共同】杉崎洋文）ロシアのプーチン大統領は6日、サンクトペテルブルクで共同通信などと会見。日口開の平和条約締結を安倍首相と共に見ているが、日米の軍事協力が締結を難しくしていることと述べた。6月下旬の訪日を目指し、日本側をけん制した形。また日本には自国の安全保障に関する権利があることと認め、一方で、日本もロシアの懸念に配慮するよう求め、専門家による慎重な交渉が必要だと指摘。口は信頼を高め、困難な問題で決断する条件を整えなければならぬとも述べた。

【共同】政府の規制改革推進会議は6日、経済活性化に向けた規制緩和策の答申をまとめ、安倍首相に提出した。副業や兼業を推進するため、複数の企業で働いた場合の労働時間の管理ルールの見直しを提言するなど働き方改革に重点を置いた。勤務地や職務内容を限定する「ジョブ型正社員」が安心して働けるよう、労働条件の書面化を義務付けることも求めた。中小企業の円滑な事業承継を支援するため、地方銀行などが一時的に企業に5%超出資できるようにする措置も盛り込んだ。



Instagramでのネイマール

5月末から勃発した「強姦疑惑騒動」から5日までドタバタした結果、ネイマールは「故障」とサッカー選手生命として、月末にフランスでの PSG の試合で起った、野次を飛ばしたファンへ手を挙げた問題があったため、フランスの「コンドームなしの性行」を訴えた女性、ナジールさんが実名と顔を公開した。FC Aは5月27日にルノーに統合案を提示。わずか10日で撤回を余儀なくされた。FC Aの案は両社の株主が50%ずつを保有する持ち株会社設立が柱だった。日産と三菱も加えた2018年の世界販売台数は、計1500万台を超え首位となることになっていた。日産はこれによって、ルノーとFC Aの統合には慎重な姿勢を崩していなかった。

【共同】政府の規制改革推進会議は6日、経済活性化に向けた規制緩和策の答申をまとめ、安倍首相に提出した。副業や兼業を推進するため、複数の企業で働いた場合の労働時間の管理ルールの見直しを提言するなど働き方改革に重点を置いた。勤務地や職務内容を限定する「ジョブ型正社員」が安心して働けるよう、労働条件の書面化を義務付けることも求めた。中小企業の円滑な事業承継を支援するため、地方銀行などが一時的に企業に5%超出資できるようにする措置も盛り込んだ。

【共同】政府の規制改革推進会議は6日、経済活性化に向けた規制緩和策の答申をまとめ、安倍首相に提出した。副業や兼業を推進するため、複数の企業で働いた場合の労働時間の管理ルールの見直しを提言するなど働き方改革に重点を置いた。勤務地や職務内容を限定する「ジョブ型正社員」が安心して働けるよう、労働条件の書面化を義務付けることも求めた。中小企業の円滑な事業承継を支援するため、地方銀行などが一時的に企業に5%超出資できるようにする措置も盛り込んだ。

【共同】政府の規制改革推進会議は6日、経済活性化に向けた規制緩和策の答申をまとめ、安倍首相に提出した。副業や兼業を推進するため、複数の企業で働いた場合の労働時間の管理ルールの見直しを提言するなど働き方改革に重点を置いた。勤務地や職務内容を限定する「ジョブ型正社員」が安心して働けるよう、労働条件の書面化を義務付けることも求めた。中小企業の円滑な事業承継を支援するため、地方銀行などが一時的に企業に5%超出資できるようにする措置も盛り込んだ。

【共同】政府の規制改革推進会議は6日、経済活性化に向けた規制緩和策の答申をまとめ、安倍首相に提出した。副業や兼業を推進するため、複数の企業で働いた場合の労働時間の管理ルールの見直しを提言するなど働き方改革に重点を置いた。勤務地や職務内容を限定する「ジョブ型正社員」が安心して働けるよう、労働条件の書面化を義務付けることも求めた。中小企業の円滑な事業承継を支援するため、地方銀行などが一時的に企業に5%超出資できるようにする措置も盛り込んだ。

【共同】政府の規制改革推進会議は6日、経済活性化に向けた規制緩和策の答申をまとめ、安倍首相に提出した。副業や兼業を推進するため、複数の企業で働いた場合の労働時間の管理ルールの見直しを提言するなど働き方改革に重点を置いた。勤務地や職務内容を限定する「ジョブ型正社員」が安心して働けるよう、労働条件の書面化を義務付けることも求めた。中小企業の円滑な事業承継を支援するため、地方銀行などが一時的に企業に5%超出資できるようにする措置も盛り込んだ。

【共同】政府の規制改革推進会議は6日、経済活性化に向けた規制緩和策の答申をまとめ、安倍首相に提出した。副業や兼業を推進するため、複数の企業で働いた場合の労働時間の管理ルールの見直しを提言するなど働き方改革に重点を置いた。勤務地や職務内容を限定する「ジョブ型正社員」が安心して働けるよう、労働条件の書面化を義務付けることも求めた。中小企業の円滑な事業承継を支援するため、地方銀行などが一時的に企業に5%超出資できるようにする措置も盛り込んだ。

TOHOKU & HOKKAIDO 2019

17dias Saída: 24 de outubro

ROTEIRO: Dubai, Osaka, Sendai, Matsushima, Lago Towada, Oirase, Aomori, Hakodate, Noboribetsu, Sapporo, Asahikawa, Sounkyo, Abashiri, Lago Akan, Kushiro e Tokyo.

Vaga para Atendente de Viagens

Requisitos: conhecimento básico em sistema de reservas, com a língua japonesa ou inglesa para conversação. Interessados ligar para 3346-8249, falar com Sr. Adilson do RH.

ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br

TUNIBRATRIVEL 70
renovando e realizando suas viagens!

CAIXA 不動産ローンの金利下げる

中古物件や建設費にも有効 債務再交渉もあわせて発表

連邦貯蓄銀行(CAIXA)は5日、週明けの10日から不動産ローンの金利を引き下げることを発表した。また、今年第1四半期の住宅市場は購入件数も新規販売件数も昨年同期を上回っていると、3、6日付付字各紙・サイトが報じた。

住宅市場は盛り返しの傾向

CAIXAによると、150万レアル未満の不動産を買う際の住宅金融システム(SFH)融資の場合、8.75%+参考金利(TR、現在は実質ゼロ)のところが、0.25%ポイント(P)下がり、8.5%+TRになる。



CAIXAの動きに他の銀行は続くか? (参考画像・Luci Correia / flickr)

CAIXAによると、150万レアル以上の不動産を買う際の不動産金融システム(SFI)融資では、9.75%+参考金利(TR、現在は実質ゼロ)のところが、0.25%ポイント(P)下がり、9.5%+TRになる。

CAIXAはさらに、中古物件購入だけでなく、宅地購入や住宅建設、改装やリフォームの費用に利用できる。

CAIXAはさらに、返済が滞っている債務者への再交渉条件を発表。同行によれば、対象となる契約は58万9千件で、230万人が恩恵を受けるといふ。再交渉の内容には延滞罰金の免除も含まれている。

CAIXAはさらに、返済が滞っている債務者への再交渉条件を発表。同行によれば、対象となる契約は58万9千件で、230万人が恩恵を受けるといふ。再交渉の内容には延滞罰金の免除も含まれている。

ネイマール 大混乱の末、故障で戦力外に 強姦訴えた女性のTV出演直後

【既報関連】女性への暴行、強姦疑惑の中、ネイマールは5日、ブラジルの親善試合の前半、捻挫で途中退場し、コパ・アメリカ開幕を前に代表名と顔を公表してテレビ出演し、二人に何があつたかをビデオで公表して騒然とさせていた。6日付付字紙が報じている。騒動の最中にネイマールが代表としてプレーすることに関して、国民の判断は大きく二分されていた。一方では「不謹慎な」という声が上がっており、他方では「ネイマールは、わなに掛けられた」とする同情論もあった。この日の試合の前には、ポウソナロ大統領が「私は彼を信じている」との声明も発表していた。

親善試合の直前の19時45分、ネイマールを当初は強姦、現在は暴行と強姦罪で訴えているナジーラ・トリンダー・メンデス・デ・ソウザさんがSBT局のニュースに出演し、真相を語った。それによると、ナジーラさんはインスタグラムを通じてネイマールと会話をしていた。ナジーラさんは帰国後、暴行を受けた。ナジーラさんは帰国後、暴行を受けた。ナジーラさんは帰国後、暴行を受けた。



5日のカタール戦でのネイマール (LucasFigueiredo/CBF)

ネイマールを殴打し、彼を倒した。5日には、ネイマールから暴行を受けた翌日、再び彼と会った。ナジーラさんの売名行為では、疑問視する声も出ている。

注目を集める中、ネイマールは21時30分からのカタール戦に出場し、だが、序盤からかかると、右足首の靭帯断裂と発表。それを理由に、14日から始まるコパ・アメリカの代表から外された。ネイマールが騒動の中で同杯を戦ったこと、倫理問題、欠場の扱いになった。

ネイマールのケガは捻挫と見られていたが、ブラジルサッカー連盟はその後、右足首の靭帯断裂と発表。それを理由に、14日から始まるコパ・アメリカの代表から外された。

外国人為替率表
中銀サイトより
6月6日午後4時現在
米ドル相場
売 3.8806 R\$
買 3.8796 R\$
円相場
売 0.0358 R\$
買 0.0358 R\$

疑問や批判噴出の法案提出 全体が見えない政権反映?

【既報関連】ポウソナロ大統領が4日に下院に持ち込んだ道路交通法改正案に、様々な疑問や批判が出て、6日付付字紙が報じている。

近12カ月の違反点数が20点を超え、運転免許の再取得に制限を課す法案が、6日付付字紙が報じている。

下院で設立が噂されている「フェイクニュース(虚報)に関する議会調査委員会(CPI)」が「セルファイ」議員らに反対している。

【既報関連】ポウソナロ大統領が4日に下院に持ち込んだ道路交通法改正案に、様々な疑問や批判が出て、6日付付字紙が報じている。

近12カ月の違反点数が20点を超え、運転免許の再取得に制限を課す法案が、6日付付字紙が報じている。

下院で設立が噂されている「フェイクニュース(虚報)に関する議会調査委員会(CPI)」が「セルファイ」議員らに反対している。

真子さま写真集
あの感動が蘇る!
リオ、ロンドリーナ、マリンガー、サンパウロ、マリリア、プロミソン、平野植民地、アラサツバ、マナウス、ベレン、トマスーの写真を全て収録
特別価格 R\$60
日本語(ルビ付き)とポルトガル語併記



EXPOSIÇÃO

IV EXPOSIÇÃO UNIVERSO CERÂMICO 2019

Artista Homenageado: Alberto Cidraes

Curadoria: Eliana Tsuru

Onde: Hall Monumental da Assembléia Legislativa do Estado de São Paulo (Av Pedro Álvares Cabral 201, Parque do Ibirapuera)

De 02 a 14/06/2019

Horário: 8h às 20h

Ingresso: Entrada Gratuita

CARTAZES JAPONESES – 7 MESTRES DO DESIGN GRÁFICO

Curadoria: Bienal Internacional do Cartaz do México

Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, 2º andar, Bela Vista)

Até dia 16/06/2019

Horário: 3ª a Sábado das 10h às 20h e Domingos e feriados das 10h às 18h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 11/3090-8900
www.japanhouse.jp/saopaulo

EXPOSIÇÃO: MANGÁ, ASPECTOS CULTURAIS E HISTÓRICOS

Onde: Biblioteca da Fundação Japão em São Paulo (Av Paulista 52, 3º andar, Bela Vista)

De 14/05 a 29/06/2019

Horários: 3ª a 6ª das 10h30 às 19h30 e aos sábados das 9h às 17h

Ingresso: Entrada Gratuita

Classificação: Livre

Informações: 11/3141-0110

APRENDENDO COM MIGUEL BAKUN - SUBTROPICAL

Curadoria: Luise Malmaceda e Paulo Miyada.

Onde: Instituto Tomie Ohtake (Rua Coropés 88, Pinheiros)

De 25/04 a 30/06/2019

Horário: 3ª a domingo das 11h às 20h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 11/2245-1900
ou www.institutotomieohtake.org.br

JAPÃO 47 ARTESÃOS

Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, 2º andar, Bela Vista)

De 22/04 a 17/07/2019

Horário: 3ª a Sábado das 10h às 20h e Domingos e feriados das 10h às 18h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 11/3090-8900
www.japanhouse.jp/saopaulo

JULIO GONZÁLEZ – ESPAÇO E MATÉRIA

Curadoria: Elena Llorens

Coleção: Museu Nacional d'Art de Catalunya

Onde: Instituto Tomie Ohtake (Rua Coropés 88, Pinheiros)

De 05/06 a 04/08/2019

Horário: 3ª a domingo das 11h às 20h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 11/2245-1900
ou www.institutotomieohtake.org.br

TOMIE OHTAKE BRASARUBOR

Curadoria: Paulo Miyada

Onde: Instituto Tomie Ohtake (Rua Coropés 88, Pinheiros)

Início 07/03/2019

Horário: 3ª a domingo das 11h às 20h

Informações: 11/2245-1900
ou www.institutotomieohtake.org.br

PAVILHÃO JAPONÊS – PARQUE DO IBIRAPUERA

Onde: Pavilhão Japonês (Parque do Ibirapuera – portão 10 - próx. ao Planetário e ao Museu Afro Brasil)

Visitação: quarta-feira, sábado, domingo e feriados

Horário: das 10h às 12h e das 13h às 17h

CASARÃO DO CHÁ – MOGI DAS CRUZES/SP

Onde: Casarão do Chá (Estrada Do Chá cx 05, acesso pela Estrada do Nagao, km 3, Coqueira, Mogi das Cruzes/SP)

Visitação: Todos os domingos das 9h às 17h

Durante a semana visitas monitoradas: Escolas – visitação gratuita; Grupos Turísticos – R\$100,00 até 30 pessoas.

Agendamentos 11/4792-2164

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 11/4792-2164 e

www.casaraodocha.org.br

EVENTO

KARAOKE-DANCE DO NIKKEY CULTURAL

Onde: NIKKEY CULTURAL II (Rua BARAO DE IGUAPE 135 2 ANDAR)

TODAS AS QUINTAS E SÁBADOS

Horário: 8h às 16h (Serve Almoço)

Informações: 11/99857-3845
com Iritsu

De TERÇAS E SÁBADOS

Aulas de Tango com o Prof Hudson Falasca (Curso de Férias)

Informações: 11/94851-3627

BAILE ALLEGRO

Animação: ISSAMU MUSIC SHOW e vários Personal Dancers

Onde: Salão Social do Miyagui Kenjin (Rua Fagundes 152, Liberdade)

Dia 08/06/2019

Horário: 17h às 22h

Jantar: Buffet Elisa Culinária Oriental (por quilo)

Reservas com Beth : 11/3209-2609 e 11/99904-2237 e

E-mail: bethpromoter@gmail.com

FESTIVAL DO JAPAO DE CAMPINAS/SP

Onde: Instituto Cultural Nipo-Brasileiro (Rua Camargo Paes 118, Jd Guanabara, Campinas/SP)

Dias 08 e 09/06/2019

Horário: 10h às 20h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 19/3241-1213 e

19/3241-1719

FESTIVAL DE ORQUIDEAS INVERNO 2019 – MOGI DAS CRUZES/SP

Onde: Orquidario Oriental (Estrada Municipal São Bento do Lambari, Mogi das Cruzes/SP)

Dias 08,09,15 e 16/06/2019

Horário: 9h às 17h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 11/4795-3060

10º FESTIVAL JAPAN MATSURI OSASCO/SP

Onde: Sede esportiva da ACENBO (Rua Acenbo 100, Jd Umarama, Osasco/SP)

Dias 08 e 09/06/2019

Horário: sábado 10h às 22h e domingo 10h às 20h

Ingresso: R\$15,00 (Gratuita para crianças abaixo de 10 anos e idosos acima de 65 anos)

Informações: 11/3684-0904

XX BUNKASAI – FESTIVAL DE CULTURA JAPONESA

Onde: Associação Ishikawa Kenjinkai do Brasil (Rua Dr Tomás Carvalhal 186, Paraíso)

Dias 08 e 09/06/2019

Horário: 10h às 17h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 11/3884-8698

21ª FESTA JUNINA – INDAIATUBA/SP

Onde: Acembi (Rua Chile 689, Indaiatuba, Sede do Campo)

Dias 08 e 15/06/2019

Horário: 17h

Ingresso: R\$10,00 (válido para 4 pessoas)

10ª FESTA JAPONESA DE ITU/SP

Onde: Praça do Carmo – Itu/SP

Dias 08 e 09/06/2019

Horário: 11h às 21h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 11/4025-4397

FESTA DO IMIGRANTE: PASSEIO GASTRONÔMICO

Onde: Museu da Imigração (Rua Visconde de Parnaíba 1316, Mooca)

Dias 08 e 09/06/2019

Horário: 10h às 18h

Ingresso: R\$10,00

4º FESTIVAL DE OKONOMIYAKI DE HIROSHIMA

Onde: Centro Cultural Hiroshima do Brasil (Rua Tamandaré 800, Liberdade)

Dia 09/06/2019

Horário: 11h às 15h

Valor do Okonomiyaki: R\$28,00

Informações: 11/3207-5476

JAPAN FEST VILA RÉ 2019

Onde: Kaikan Vila Ré (Rua Monte das Gameleiras 357, Vila Ré, Metrô Patriarca)

Dia 09/06/2019

Horário: 10h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 11/94367-7167
watsapp

10ª FESTA JUNINA IKOI NO SONO – GUARULHOS/SP

Onde: Ikoï No Sono (Rua Jd de Repouso São Francisco 881, Guarulhos/SP)

Dia 09/06/2019

Horário: 10h às 16h30

Ingresso: R\$2,00 ou 1 kg de alimento não perecível

Transporte: R\$10,00 ida e volta da Rua da Glória 326, Liberdade, saída as 9h e volta as 16h

Informações: 11/2480-1122

28ª FESTA DO YAKISSOBA – GUARAREMA/SP

Onde: Assoc dos Agricultores da Colônia Cerejeira (Estr Munic Jose Guimarães 343, Guararema/SP)

Dia 09/06/2019

Horário: 11h às 17h

Valor do Yakissoba: R\$30,00

Informações: www.facebook.

com/colonia.cerejeira

KARAOKÊ-DANCE NIKKEY CULTURAL

Pioneiro nessa atividade cujo objetivo é de proporcionar um ambiente familiar onde os frequentadores cantam suas músicas preferidas e dançam ritmos como o chá chá chá, rumba, forró, samba e country.

Onde: Assoc. Cultural Tokushima Kenjin do Brasil (Av Dr Antonio Maria Laert 275, 100m do Metro Tucuruvi)

Dia 09/06/2019

Horário: 8h às 18h e das 18h às 22h Bailes com música ao vivo.

Informações: 11/99857-3845
com Iritsu

13º PRÊMIO INTERNACIONAL DO JAPÃO DE MANGÁ

Inscrições: Até 14/06/2019

Informações: www.sp.br.emb-japan.go.jp/itpr_pt/not_19_04_international_manga_award2019.html

APRESENTAÇÃO DO LIVRO DE FELTRO – PROJETO KAERU

Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, Bela Vista)

Dia 15/06/2019

Horário: 10h às 14h

Inscrições: e-mail professorresfjsp@fjsp.org.br até o dia 10/06/2019, contendo nome e profissão (ou instituição a qual pertence).

Informações: projetokaeru.org.br/2019/05/14/apresentacao-do-livro-de-feltro-vamos-usar-o-livro

MIYAMA HIROSHI CONCERT IN BRAZIL

Participações Especiais: Matsumae Hiroko e Nakamura Hitomi

Onde: Bunkyo (Rua São Joaquim 381, Liberdade)

Dia 16/06/2019

Horário: 11h (1ª sessão+cerimônia) e 15h (2ª sessão)

Informações: 11/3207-6626 e 11/3266-2087

ABERTURA DE FORNADA DE CERÂMICA NOBORIGAMA EM CUNHA/SP

Onde: Rua Paulo Jarbas da Silva 150, Estância Climática de Cunha/SP

Dia 29/06/2019

Horário: Abertura das Câmaras 10, 12, 14 e 16h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 12/3111-1530

CURSO

CURSO DE CERÂMICA

Com: MAKOTO FUKUZAWA (Ceramista e Presidente da CCBrás)

Onde: Rua Fidalga 960, Vila Madalena

Dias: Segunda: 14h às 17h; Terça: 18h30 às 21h30; e Sábado: 9h às 16h

Informações: makotoformae-fogo@gmail.com

CURSOS DA NIKKEY CULTURAL

Onde: Rua Tomas Gonzaga 95, 4 andar, Liberdade

Cursos: Karakê, Idiomas (japones, inglês e espanhol), te-

clado, informática para a 3ª idade e dança de salão. E agora Curso de Tênis de Mesa.

Informações: 11/99857-3845 Iritsu

CURSO DE COMIDA JAPONESA CASEIRA – INVERNO

Onde: Rua Primeiro de Janeiro 53, Vila Clementino (metrô Santa Cruz)

Dias 08 e 09/06/2019

Horário: 8h às 13h

Valor: R\$330,00 (inclui apostila digital, ingredientes, almoço de confraternização)

Inscrições: cursos@kaminaricomunicacao.com.br

Whatsapp: 11/97130-3335

PALESTRA

PALESTRA GRATUITAS DO CIATE

JUNHO/2019

13/06 – Quinta-feira – 14h às 16h – “Shakai Hoken” – A Obrigatoriedade para os Brasileiros no Japão e seus Benefícios – Palestrante: Shinji Nakaoka – Diretor Executivo da Daiwa Service

18/06 – Terça-feira – 14h às 16h – “Planejamento Para Alcançar Objetivos” – Palestrante: Helena Sanada – Coach de Autoconhecimento

Onde: Ciate (Rua São Joaquim 381, 1 andar, sala 12)

Inscrições e Informações: 11/3207-9014

PALESTRA TOYAMA: AS QUATRO ESTAÇÕES DE TOYAMA

Onde: Japan House São Paulo (Av Paulista 52, Bela Vista)

Dia 08/06/2019

Horário: 15h

Classificação: Livre

Ingresso: Entrada Gratuita (retirada da senha 01 hora antes do evento na recepção)

Informações: 11/3090-8900 www.japanhouse.jp/saopaulo

NARA: SHOJIN RYORI – FILOSOFIA DA CULINÁRIA BUDISTA

Onde: Japan House São Paulo (Av Paulista 52, Bela Vista)

Dia 09/06/2019

Horário: 15h

Classificação: Livre

Ingresso: Entrada Gratuita (retirada da senha 01 hora antes do evento na recepção)

Informações: 11/3090-8900 www.japanhouse.jp/saopaulo

SEMINÁRIO VISIT WAKAYAMA E MIE

Onde: Japan House São Paulo (Av Paulista 52, Bela Vista)

Dia 14/06/2019

Horário: 19h

Classificação: Livre

Ingresso: Entrada Gratuita (retirada da senha 01 hora antes do evento na recepção)

Informações: 11/3090-8900 www.japanhouse.jp/saopaulo

PAINEL: OS LEGADOS DE UMA CULTURA

Onde: Bunkyo – Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social (Rua São Joaquim 381, Liberdade)

Dia 25/06/2019

Horário: 19h

Ingresso: R\$25,00

Informações: www.facebook.com/events/700138400405085 e

特別寄稿

韓国系による慰安婦像設置を巡る、米国 JACL の SFV 支部による承認について

米国加州ロサンゼルス在住 村松義夫

米国の日系社会は1800年後から1930年代までの移民の世の時代は過ぎ、太平洋戦争に從事した二世の時代も高齢化し終わろうとしている。そして現在の日系社会は三世、四世、そして五世と変化している。この移り行く世は純粋なアメリカ人と自覚する世代であり、日本人としての自覚はない。JACL(日系アメリカ市民連盟)組織も「政治、経済、福祉、人権、環境問題」に大きな関心を持ってアメリカ人社会として活動している。

明治から戦前における 米国民の苦難と発展

1870年、サンフランシスコに日本領事館開設。1872年にはニューヨークに日本総領事館が開設。1884年にはハワイにも日本領事館が開設され、日本から本格的な移民が米国へワイヤホエを目指した。1880年、「西井久八」が愛媛県八幡浜からオレゴン州ポートランドへ移住。その後ワシントン州タコマ地区で農業

「日米移民紳士条約」で 日本からの移民が一時 中止される。この時、 同様に在米日移民一世に 対する米市民権(編注)による 市民権(編注)取得拒 否、土地所有禁止令が発 令される。

1913年、移民禁止令のなか、愛媛県八幡浜発する1942年、西海岸から400キロ以内に住居する日系人(中南米の連合軍に加入した日系人も同様)は、中

戦後の米国への移住者 は、満州や外地から引き 揚げる移住者、戦争花嫁 として米軍人との結婚女 性、特殊技能を備えた 者の枠、一般人の抽選枠

1956年、ハワイ移住者の二世として生まれ た「ダニエル井上」がハ ワイ州選出の連邦下院議 員となる。1963年に は上院議員となる。19 88年、連邦議会は「日 系人強制収容令」は違憲

この時代の「二世」の 一部は「強制収容令」で 争われた。そして現在 は 三世、四世、そして五世の 時代になり、この世代は 既に良きアメリカの市民 として星条旗に宣誓をす るアメリカ人であり、日 本人としての認識は無

等での移住ができた。その後、日本の経済発 展で企業人として駐在す る役員や社員が、定年後 継続して米国に滞在し永 住する者が居るが、永住 権者であり市民権を申請 するものは少ない。

連合国や韓国軍にも あった慰安婦、なぜ日 本だけ問題に? 春宵で「パンパン」と呼 ばれ、米兵相手に働き、 家庭への仕送りができた 時代であった。 朝鮮戦争が始まると、 朝鮮半島で北朝鮮軍と中 国軍の合同部隊と、米軍 を始めイギリスや連合国 との戦争が始まり部隊が 駐屯する。これに対する 慰安婦が韓国によって設 けられ「特殊慰安婦」と 称し、固定慰安婦と移動 慰安婦が韓国商人によっ て設けられ、兵士は 利用した。 この時期、韓国は貧し く女性には仲買人を通して 慰安婦となった慰安所 (売春窟)に送られ、軍 人相手に生活し、貧しい家 族を助けなければ生活で きない状況に置かれてい た。韓国はこの時代、自 己のために慰安所を設け、 慰安婦(売春窟)を募集 した。 もちろん軍がこれらの 治安や衛生面の管理を管 轄した事は歴史的事実で ある。 ベトナム戦争下でも同 様に、米軍に韓国部隊が加 入参戦し、ベトナムでの 慰安婦として慰安所(売

「日米移民紳士条約」で日本からの移民が一時中止される。この時、同様に在米日移民一世に対する米市民権(編注)による市民権(編注)取得拒否、土地所有禁止令が発令される。1913年、移民禁止令のなか、愛媛県八幡浜発する1942年、西海岸から400キロ以内に住居する日系人(中南米の連合軍に加入した日系人も同様)は、中

戦後の米国への移住者は、満州や外地から引き揚げる移住者、戦争花嫁として米軍人との結婚女性、特殊技能を備えた者の枠、一般人の抽選枠等での移住ができた。その後、日本の経済発展で企業人として駐在する役員や社員が、定年後継続して米国に滞在し永住する者が居るが、永住権者であり市民権を申請するものは少ない。

連合国や韓国軍にもあった慰安婦、なぜ日本だけ問題に? 春宵で「パンパン」と呼ばれ、米兵相手に働き、家庭への仕送りができた時代であった。朝鮮戦争が始まると、朝鮮半島で北朝鮮軍と中国軍の合同部隊と、米軍を始めイギリスや連合国との戦争が始まり部隊が駐屯する。これに対する慰安婦が韓国によって設けられ「特殊慰安婦」と称し、固定慰安婦と移動慰安婦が韓国商人によって設けられ、兵士は利用した。

この時期、韓国は貧しく女性には仲買人を通して慰安婦となった慰安所(売春窟)に送られ、軍人相手に生活し、貧しい家族を助けなければ生活できない状況に置かれていた。韓国はこの時代、自己のために慰安所を設け、慰安婦(売春窟)を募集した。もちろん軍がこれらの治安や衛生面の管理を管轄した事は歴史的事実である。ベトナム戦争下でも同様に、米軍に韓国部隊が加入参戦し、ベトナムでの慰安婦として慰安所(売

るのか信じがたい。徴用工にしても、働き口を見つけて日本人の労働者と同じ条件の労働賃金を受けていたにも拘らず、強制労働。そして終身までやられたと言っ。そんな昔の歴史を紐解いて謝罪だ保障だといっても始まらない。未来の地球を守り、平和な社会を築き、後世に受け継がれる事を真剣に考え、実行していかねば地球は滅

150周年、満砂那に平和を祈る



「こんなところまで来て無縁仏になって無念だろ」という人を見て、涙が止まらなかつた。冬だった。棺をひたして火葬した。背負えるだけ荷物を持って日本へ引き揚げた。私はリュック一つだけ。マンザナールに連れて来られた人たちが、きつと家財を捨てて、同じ様な思いを

あるコルマ日本人共同墓地を見学した。ここに威臨丸で来た水夫も葬られていた。最初に来ると、江戸時代末期にやっ

は技術アドバイザーとして乗船していたアメリカ人乗員が代行したとい

アアジア諸国、アフリカ諸国は植民地として欧米によってコントロールされ続けてきた。先住民住

「こんなところまで来て無縁仏になって無念だろ」という人を見て、涙が止まらなかつた。冬だった。棺をひたして火葬した。背負えるだけ荷物を持って日本へ引き揚げた。私はリュック一つだけ。マンザナールに連れて来られた人たちが、きつと家財を捨てて、同じ様な思いを

あるコルマ日本人共同墓地を見学した。ここに威臨丸で来た水夫も葬られていた。最初に来ると、江戸時代末期にやっ

は技術アドバイザーとして乗船していたアメリカ人乗員が代行したとい

アアジア諸国、アフリカ諸国は植民地として欧米によってコントロールされ続けてきた。先住民住

アアジア諸国、アフリカ諸国は植民地として欧米によってコントロールされ続けてきた。先住民住



機順代さん

「こんなところまで来て無縁仏になって無念だろ」という人を見て、涙が止まらなかつた。冬だった。棺をひたして火葬した。背負えるだけ荷物を持って日本へ引き揚げた。私はリュック一つだけ。マンザナールに連れて来られた人たちが、きつと家財を捨てて、同じ様な思いを

あるコルマ日本人共同墓地を見学した。ここに威臨丸で来た水夫も葬られていた。最初に来ると、江戸時代末期にやっ

は技術アドバイザーとして乗船していたアメリカ人乗員が代行したとい

アアジア諸国、アフリカ諸国は植民地として欧米によってコントロールされ続けてきた。先住民住

アアジア諸国、アフリカ諸国は植民地として欧米によってコントロールされ続けてきた。先住民住

アアジア諸国、アフリカ諸国は植民地として欧米によってコントロールされ続けてきた。先住民住

Advertisement for Japanese food products, including ramen and udon, with images of the products and contact information for Nissei Shimbun.

Advertisement for 'Jeitinho no Japão' (Brazilian Japanese Living Guide) and 'Nippon no Jeitinho' (Japan's Jeitinho) books, featuring images of the books and promotional text.

サンタクルス病院 80周年祝う

筑波大学と学術セミナー

今川医療福祉グループも

戦前、多くの日本移民が伝染病や風土病で斃れる中、病院建設はコロナの悲願だった。そんな中、日本人医師団による同仁会が中心となり、1939年4月29日に、日本病院として創立したサンタクルス病院（石川レナト理事長。その開院80周年を祝う。筑波大学、今川医療福祉グループ、及びサンパウロ総合大学（USP）と共に「第4回サンタクルス病院日伯学術協力セミナー」を今月1日午前8時半から、聖市のインターコンチネンタルホテルで開催し、250人が出席した。日本からは筑波大学や今川医療福祉グループ9人が来伯したのを始め、伯国側も多くの来賓が駆けつけ、節目の年を盛大に祝った。



80周年を祝いに駆けつけた来賓らと記念写真



市議会からの表彰を永田学長に渡す石川理事長

大耳小耳

石川理事長は「サンタクルス病院は、34年に昭和天皇陛下から御下賜金を賜ったのを機に募金活動が始まり、39年に開院した」と歴史に言及。大戦中、伯国政府に敵性財産として接収されそうになって日系社会の手から離れたが、1990年に返還され、今日まで発展してきた。現在は国家病院認定機関（ONA）でレベル2に認定された優良医療機関として認知されている。石川理事長は「病室や手術室を倍以上に増やし、拡大していく」との展望を語った。

援協のお見合い会15日

ダンスや歓談楽しみながら

サンパウロ日伯援協（与儀昭雄会長）の福部は「第57回お見合い会」を15日午後1時から5時まで、援協本部ビル5階神内ホール（Rua Fagundes, 121.5º andar, Liberdade）で開催する。参加費は援協会員が100レアル、非会員が130レアル。

高齢化時代に備えて予防を

医療と終活考えるフォーラム

日伯福祉援協協会（与儀昭雄会長）は「第2回日系福祉団体フォーラム」を5月29日、援協本部ビルで行った。テーマは「高齢者に対する支援と人生の終わりに向けた活動に関する日系社会の課題」。専門家による講演や、福祉団体関係者と参加者による討論会が



講演を行った上原氏

ブラジル事務局の佐藤洋史所長も同席した。午後1時頃、同フォーラムが開かれ、与儀会長が「日系社会の世代交代、高齢化が進み、どの福祉施設も厳しい経営状況にあるが、一丸となって備えて将来の問題を予防すべし」と話があった。老年病専門医の上原カルロス、JICAボランテアによる講演が行われ、上原氏は「高齢化と支援基準に与える影響」をテーマに、伯国の将来の高齢化と医療提供の不足について説明した。

60歳以上の高齢者の割合が18%にまで増加し、日本の後を追うことになる。各自が体調管理を怠らぬと、医療提供が不足する述べた。治療が必要な高齢者を伯国で面倒を見ることが多く、施設が不足して利用

希望者に対応しきれない現状があるという。長谷川氏のテーマは「人生終活」。巡回診療時に「介護される場合に誰が面倒を見たいか」との質問に対し、伯国では4分の1が「考え

中心に進められ、医療の話題では専門的な用語もあつたためか、一世の参加者から「難しく分かった」との意見も。長谷川氏の講演は日本語だったが、通訳によりポ語でも伝えられた。しかし、その他

もてなし文化等の日本が世界に誇る魅力やPRしてきた。今後も医療技術の向上に協力し、日本の医療器材、技術を伯国の医療現場に展開してほしいとの思いを述べ、筑波大学等と連携を述べた。

「第2回日系政治家シンポジウム」は、昨年の全国統一選挙で日系政治家の多くが落選したことを受けて始まった。下本元聖州議が日系政治家や日系団体代表者らを召集し、日系政治家と日系社会の関係を強化し、日系社会の声を政界に届けるべく討論を行うも

3月29日に第1回が行われ、今回は第2回。今回は日系政治家に加えて、前回に引き続き、野口泰在聖領事、ブラジル日本都道府県人会連合会の山田康夫会長、石川レナト文協会長らを招きかけた。

鬼木東洋医学専門学校 学術セミナー、15日 施術の様子

鬼木東洋医学専門学校 鬼木純子理事長は同校恒例の「格安マッサー」の日を15日午前8時半から午後3時まで、聖市ウイラ・ギリエ（Rua Astorga, 1019）にて開催する。

当日はグループに分かれて歓談したり、手を繋いでフォークダンスを楽しむながら交流を深める。軽食やコーヒーも提供される。

文協ビルで14日に開催

鬼木東洋医学専門学校 学術セミナー、15日 施術の様子

鬼木東洋医学専門学校 鬼木純子理事長は同校恒例の「格安マッサー」の日を15日午前8時半から午後3時まで、聖市ウイラ・ギリエ（Rua Astorga, 1019）にて開催する。

鬼木東洋医学専門学校 学術セミナー、15日 施術の様子

鬼木東洋医学専門学校 鬼木純子理事長は同校恒例の「格安マッサー」の日を15日午前8時半から午後3時まで、聖市ウイラ・ギリエ（Rua Astorga, 1019）にて開催する。

鬼木東洋医学専門学校 学術セミナー、15日 施術の様子

鬼木東洋医学専門学校 鬼木純子理事長は同校恒例の「格安マッサー」の日を15日午前8時半から午後3時まで、聖市ウイラ・ギリエ（Rua Astorga, 1019）にて開催する。

Shimbun - Gourmet

Culinária Brasileira

bolinha
 A CASA DA FEIJOADA
 73 ANOS DE QUALIDADE E TRADIÇÃO.
 絶品の
 フェイジョアードが
 毎日昼と夜
 (年中無休)
 Fone: 3061-2010
 Av. Cidade Jardim, 53 - CEP 01453-000
 São Paulo - Brasil / www.bolinha.com.br

Sanduíches

MANÉ
 É do Mané! O sanduíche que satisfaz
 R. Cantareira, 306 (E-14)
 Mercado Municipal Paulistano - SP - 3228-2141

Culinária Mineira

Graça Mineira
 DELIVERY
 Almoço e jantar
 peça também pelo site
 gracamineira.com.br
 Leirão à Pururuca
 129,90
 2/3 pessoas
 Machado Bitencourt, 75 - Sta. Cruz 5579-9686

Culinária Italiana

一味
 違った当店
 好評の
 イタリア料理
Diò
 ARTE IN CUCINA
 ESTACIONAMENTO
 GRÁTIS
 diocucina.com.br
 Rua Borges Lagoa, 189 - Vila Mariana Tel.: 5084-2440

Culinária Brasileira

O COMPADRE
 RESTAURANTE
 O melhor da fazenda com os
 bons e velhos valores da roça
RESERVAS: 11 2252-3131
 Av. Otto Baumgart, 500
 Shopping Lar Center - São Paulo - SP

「ヂオ」 (Diò Cucina)

「ブラジルのイタリア料理店では「アルデンテにして」ともって注文をつけないと、腰のあるツサガででこない」となげくグルメな人に最適なレストランが、3月に聖市ヴィラ・マリアーナ区に開店した。イタリア・レスタン「Diò Cucina」(Rua Borges Lagoa, 189 - Vila Mariana)だ。店主は地中海に浮かぶ伊サルデーニャ島の方言で「神」を意味する。漁民が多い島で、イワシを意味する「サリニャ」(英サーディニア)はここからきている。わざわざイタリアからシエラを呼んでメニューを作らせ、そのまま滞在

の世代が継承するうちに、良くも悪くもブラジルの料理に、ところが、ここではまさにイタリアそのまの味が楽しめる。シエラの名はマルコ・バルビエリ (Marco Barbieri)。店主アルベルト・トプジャンさん (Alberto Topgian) に話を聞いた。関係からレストラン

「恋人の日向けの特別料理「Cuore in Amore」の多くは、地イタリア料理店から出た。フはレストランの魂、北イタリアのポロニヤ出身で、手作りするパスタ類はオリジナル。ここで見るからにロマンチックな一品、ハート型の新鮮な手作りマツサ(水牛のモzzarella チーズ入り)を、ポモドーロ(トマト・ソース)に浮かべた「Cuore in Amore」(55レアル)だ。二つ目は、パルメザンチーズの鶏肉リゾット「Risotto alla Fragola」(65レアル)。イチゴをあしらっているのが恋人向け。通常メニューで一番人気は、ここでしか食べられない手作りパスタを使う「Bomboloni di Mascarpone」(65レアル)。「黒いダイヤモンド」とも呼ばれる高級食材・黒トリュフ (Trufas negras) Frutti Di Mare」(69レアル)だ。たつぷりのエビ、カタク、貝などを、北イタリアのジェノバ風トマトソースでしっかりとまとめたもの。肉類としては羊肉を使った「Carre de Cordeiro no lardo de presunto parma e ervas」などがよく出るという。夜のみでは家族向け。週末は家族向けの2〜4人向けメニューも。ワインも30種類を常備。デザートも各種、お薦めは本格「Tiramisu Classico」(24レアル)全110席。会社が会議やパーティーでも使えるようにプロジェクターを装備



お薦め海鮮パスタ「Linguine Al Frutti Di Mare」

Culinária Capixaba

As Moquecas acompanham arroz, pirão e farofa de banana da terra
 Moqueca de Lagosta (200g) com Camarão Rosa (200g) 149,00 p/2 pessoas
 Moqueca de Badejo (400g) com Camarão Rosa (200g) 193,50 p/2 pessoas
 Moqueca de Camarão Rosa (400g) 129,00 p/2 pessoas
 Alameda dos Jurupis, 813
 5055.0238 - Moema
BADEJO

Culinária Coreana

MOAH
 Tokpoki Caldeirada de frutos do mar
 Dorso-bibimbap Churrasco coreano
Venha provar o melhor da culinária coreana!
 Aberto de terça a domingo
 Almoço: 12h-14:30 Jantar: 18h-21:30
 Tel: (11) 3399-2894 @moahrestaurant
 Praça General Polidoro, 111 Aclimação, São Paulo
Divulgue no veículo certo!
 Anuncie no Shimbun Gourmet do Jornal Nikkey Shimbun
 Ligue para (11) 3340-6060 (11) 99873-5109 falar com Ogata

本場シェフの特製パスタをどうぞ

「ヂオ」 (Diò Cucina)



恋人の日向けの特別料理「Cuore in Amore」の多くは、地イタリア料理店から出た。フはレストランの魂、北イタリアのポロニヤ出身で、手作りするパスタ類はオリジナル。ここで見るからにロマンチックな一品、ハート型の新鮮な手作りマツサ(水牛のモzzarella チーズ入り)を、ポモドーロ(トマト・ソース)に浮かべた「Cuore in Amore」(55レアル)だ。二つ目は、パルメザンチーズの鶏肉リゾット「Risotto alla Fragola」(65レアル)。イチゴをあしらっているのが恋人向け。通常メニューで一番人気は、ここでしか食べられない手作りパスタを使う「Bomboloni di Mascarpone」(65レアル)。「黒いダイヤモンド」とも呼ばれる高級食材・黒トリュフ (Trufas negras) Frutti Di Mare」(69レアル)だ。たつぷりのエビ、カタク、貝などを、北イタリアのジェノバ風トマトソースでしっかりとまとめたもの。肉類としては羊肉を使った「Carre de Cordeiro no lardo de presunto parma e ervas」などがよく出るという。夜のみでは家族向け。週末は家族向けの2〜4人向けメニューも。ワインも30種類を常備。デザートも各種、お薦めは本格「Tiramisu Classico」(24レアル)全110席。会社が会議やパーティーでも使えるようにプロジェクターを装備

店主アルベルト・トプジャンさん

開店を思いついた。もともと25年前から同じ場所であるケッカ・レストランを経営していたが方向転換を図った。シェフは「恋人の日」(12日)に向け、2作を用意した。一つ目は、ハート型の新鮮な手作りマツサ(水牛のモzzarella チーズ入り)を、ポモドーロ(トマト・ソース)に浮かべた「Cuore in Amore」(55レアル)だ。二つ目は、パルメザンチーズの鶏肉リゾット「Risotto alla Fragola」(65レアル)。イチゴをあしらっているのが恋人向け。通常メニューで一番人気は、ここでしか食べられない手作りパスタを使う「Bomboloni di Mascarpone」(65レアル)。「黒いダイヤモンド」とも呼ばれる高級食材・黒トリュフ (Trufas negras) Frutti Di Mare」(69レアル)だ。たつぷりのエビ、カタク、貝などを、北イタリアのジェノバ風トマトソースでしっかりとまとめたもの。肉類としては羊肉を使った「Carre de Cordeiro no lardo de presunto parma e ervas」などがよく出るという。夜のみでは家族向け。週末は家族向けの2〜4人向けメニューも。ワインも30種類を常備。デザートも各種、お薦めは本格「Tiramisu Classico」(24レアル)全110席。会社が会議やパーティーでも使えるようにプロジェクターを装備

Culinária Peixe

Rancho Rio Doce
 ランシヨ・リオ・ドーセ
 創業十四年のキャリアで
 ブラジル特産の川魚料理を皆様へ
 日本産で対応致します。
 Rua Machado de Assis, 556
 Vila Mariana
 www.ranchooriadoce.com.br
 Têlex (opt) 5571-6051

Carnes Genowa

KenStar
 GENOWA
 carnes nobres - special meats
霜降り 和牛
 Disponibilizamos cortes de WAGYU.
BOI CHIC - TEL: 2093-1577 / 3384-7344
 Rua Manilha, 43 - V. Carrão - SP
 Sr. Fred - Whatsapp: (11) 97257-7676
 E-mail: fredfariatalima@ig.com.br
 Consulte-nos

Culinária Japonesa

mawari
 回転寿司
 焼きたての魚料理など
 食べる喜びを
 マワリで
 Morumbi 3957 9560 - Vila Olimpia 3047 6592 - Paulista 3266 5514
 www.mawari.com.br

Culinária Mineira

Feijoada
 2-3 pessoas R\$ 92,00
 Com ar condicionado
 alacartemineiro@outlook.com
ミナス 本場の味
 Brooklin - Tel: 5044-1348
 R. Brito Peixoto, 21 - Trav. da Av. Morumbi
 São Judas - Tel: 5071-9644
 R. Dr. Berto Conde, 85 - Prox. Metrô São Judas
 V.S. Francisco - Tel: 5181-3454
 R. Joerg Bruder, 25 - Prox. Shop. Morumbi

Culinária Japonesa

N-SU
 CULINÁRIA JAPONESA
 ALTA GASTRONOMIA DA CULINÁRIA JAPONESA
 Sushis e sashimis elaborados de forma única e com sabor inesquecível na zona norte de São Paulo.
 Reservas 11 2283-5822
 R. Maria Curupaiti, 414 Santana - São Paulo

www.diocucina.com.br
 営業時間... 年中無休
 11:30 ~ 00:00
 場所... Rua Borges Lagoa, 189
 Vila Mariana - São Paulo
 電話... (11)5084-2440